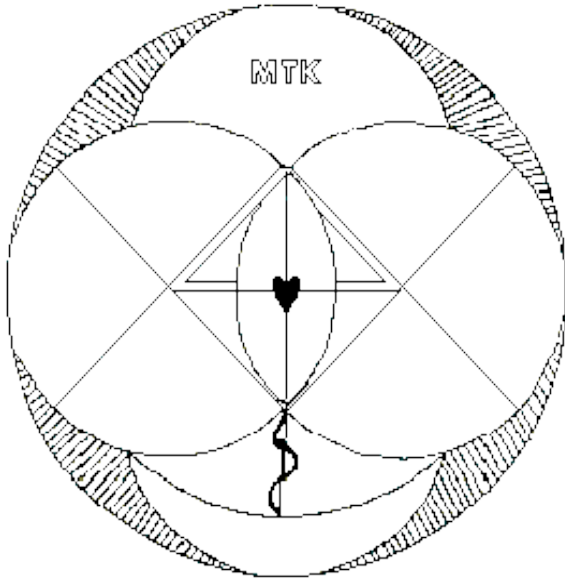


Main Transpersonale Käer a.s.b.l.

Lëtzebuurger Gesellschaft
fir Transpersonal Psychologie
MTK - SEN / MTK - LTG / MTK - IBG



MTK-Info 113

10-12/2026 (octobre - décembre)



NEW MTK ACTIVITY by Anne Chetcuti & Alfred

PSY PLAYGROUND

www.mtk.lu/play-ground/



16/10: Anne (Scarabeus, Luxembourg)
17/10: Anne & Alfred (B4, Esch/A.)
18/10: Marie & Alfred (Attert/Arlon)
16-18/10: Gérard (Hinkel)



PSYCHOLOGY OF LOVE

creative thinking

HEAD

empathetic feeling

HEART

HANDS

loving action

HARA

meaningful will

MTK-Telefon
691-456 789

email : mtk@mtk.lu
web: www.mtk.lu

B.P.54,
L-8005 Bertrange

BIC: CCPLULL IBAN:
LU29 1111 1315 0671
0000



ACTIVITÉS de l'MTK

Participation le 5.9.2026
au **tournoi de pétanque**
des associations de Bertrange avec une équipe MTK (Christian, Philip,
Alfred) et und équipe MDBGL (Carlo, Paul, David, Anne)



LAISSE-TOI
ENSEIGNER PAR
CE QUE TU
RESSENS

I GROUPE, I THÈME
DU MOUVEMENT ET
DE LA CO-CRÉATIVITÉ

PSY
PLAYGROUND

L'ATELIER LUDIQUE, INTROSPECTIF ET TRANSFORMATEUR

SAM. 17 OCTOBRE 2025 - 14H30 À 16H30 - TARIF DÉCOUVERTE 10€/PERS.

SAM. 14 NOVEMBRE 2025 - 14H30 À 16H30

DIM. 6 DÉCEMBRE 2025 - 14H À 16H

**PLUS D'INFOS SUR INSTAGRAM @AC_THERAPEUTE_PSYCHOCORPOREL
INSCRIPTION PAR E-MAIL : ANNHETCUTI@HOTMAIL.COM**

À ESCH-SUR-ALZETTE

BÂTiment4



ORGANISÉ PAR MTH, SOCIÉTÉ LUXEMBOURGEOISE
DE PSYCHOLOGIE TRANSPERSONNELLE, ASBL

PSY PLAYGROUND – Le sentier à cinq voies

Psy Playground est un espace d'exploration.

Un lieu où l'on suspend le pilote automatique pour écouter ce qui cherche à émerger : une émotion qui déborde, une envie qu'on n'ose pas suivre, une réaction qui surprend, un décalage qu'on ne comprend pas encore. Par PSY on entend notre vécu interne.

Plutôt que de faire disparaître ce qui dérange, nous apprenons à l'observer, à le ressentir, à le transformer. Notre vécu devient un terrain d'expérience.

Chaque situation peut devenir une information.

Chaque rencontre, un miroir.

Chaque inconfort, une invitation à regarder autrement.

Le corps est au cœur de cette exploration.

Il est notre premier terrain d'expérience, celui par lequel nous vivons, ressentons et entrons en relation avec le monde. Avant même de pouvoir mettre des mots sur ce qui se passe, le corps perçoit, réagit, se contracte, s'ouvre, se met en mouvement ou cherche à se protéger.

Développer la conscience corporelle, c'est apprendre à écouter ces signaux, à reconnaître ce qu'ils racontent et à retrouver une capacité de présence à soi. Le corps n'est pas seulement le lieu où les choses se manifestent : il est aussi une porte d'accès à notre instinct, à nos émotions, à nos besoins, à nos élans et à nos choix.

Au cœur de Psy Playground se trouve le « sentier à cinq voies »,
un parcours qui relie nos différentes dimensions humaines :

La voie du corps, de l'instinct et de l'action consciente : reconnaître nos automatismes, nos réflexes, nos stratégies de survie. Comprendre ce qui agit en nous avant même que nous n'y pensions. Par nos expériences personnelles nous pouvons traduire par un travail de développement personnel les prises de conscience, dans la vie réelle. Choisir, expérimenter, ajuster, créer.

La voie de la pensée : identifier les histoires, croyances et injonctions qui nous habitent. Faire le tri entre ce qui nous appartient encore et ce qui peut être libéré.

La voie du ressenti : écouter le corps, les émotions, la relation à l'autre. Apprendre à percevoir ce qui se passe réellement, sans le contrôler.

La voie de la volonté : découvrir ce que nous voulons profondément, au-delà des attentes ou des habitudes. Sentir l'appel intérieur qui nous met en mouvement.

La voie de l'amour, de la lumière, de l'information, de l'énergie qui nous provient de l'univers dans lequel nous vivons et qui nous est offert si nous poursuivons un travail de transformation de nos pensées, notre ressenti et notre volonté, qui unit nos besoins à ceux de notre entourage proche ou universel.

Le Playground, c'est l'esprit du jeu et de la joie de vivre.

C'est un espace plus libre, plus intuitif, plus créatif, où l'exploration de soi n'a pas besoin d'être lourde ou solennelle.

Le jeu ouvre des portes que l'analyse seule ne peut pas franchir.

Le mouvement est simple :

Vivre → ressentir → observer → comprendre → expérimenter → choisir → agir.

Puis recommencer, parce que nous sommes en évolution permanente.

Psy Playground, c'est l'idée que notre vie entière peut devenir un terrain de transformation.

Un espace où l'on peut évoluer, choisir, et créer avec davantage de liberté.

Welcome to Psy Playground.



MTKs PSY-PLAYGROUND

with Anne & Alfred



monthly in Esch/Alzette — Schlassguard — B4

www.mtk.lu/psy-playground

VIDEOS:

<https://www.facebook.com/reel/836391652830423>

<https://www.facebook.com/reel/1074626455342749>

<https://www.facebook.com/reel/1763465754689635>

<https://www.facebook.com/reel/1705678283869326>

PSY



PLAYGROUND

**L'ATELIER LUDIQUE,
INTROSPECTIF ET TRANSFORMATEUR,
À LUXEMBOURG**

**SAMEDI
17.10.26**



PSY  **PLAYGROUND**
L'ATELIER LUDIQUE INTROSPECTIF ET TRANSFORMATEUR

SAMEDI 17 OCTOBRE 2026

DE 14H30 À 16H30

**SUR LE THÈME
JE PENSE TROP !?**

**TARIF SPÉCIAL "FIRST EDITION"
10€ / PERSONNE**

**POUR S'INSCRIRE
ANNCHETCUTI@HOTMAIL.COM**

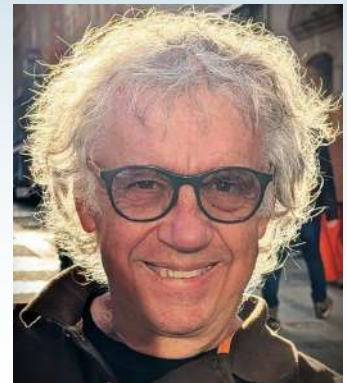
LIVE in Attert / Arlon (B)

**October 18th
& December 5th**

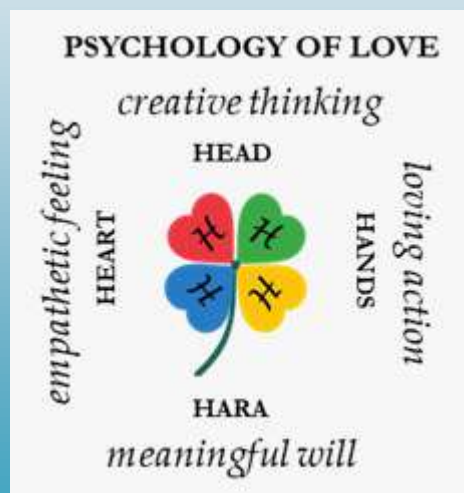
for details and registration contact Marie-Paule or Alfred



SOUNDS & VIRATIONS



CIRCLES OF LIFE CARDS



MTK-MEET-LIVE

every second Monday in Bertrange

individual psycho-spiritual development in the energy of a regular group

MEET !

where MEET stands for MEDITATION - ENCOUNTER - EMPATHY - TRIGGERS (feedback, cards, exercises ...).

The group organised and moderated by a TRIO: **Françoise / Ivan / Alfred**



VOICE DIALOGUE: A Journey to Inner Freedom & Clarity

My Last Attempt to Awaken Our Practice Group

Dear MTK members and friends,

I am writing this as my last attempt to motivate you to participate in a regular **Voice Dialogue** exploration group. A short while ago, I shared a video presentation in our MTK WhatsApp group explaining the profound potential of this work, and to my surprise and shock, there was no response whatsoever.

I find this hard to believe, especially knowing how curious, open-minded, and transpersonally oriented our community is! Back in the 1990s, we ran a vibrant, dynamic Voice Dialogue circle that met regularly. We exchanged sessions, observed each other's processes, had countless liberating "aha!" moments, and above all, had immense fun doing it. I would love nothing more than to rekindle that lively energy among us today.

What Is Voice Dialogue?

Developed by Californian clinical psychologists Dr. Hal and Dr. Sidra Stone, Voice Dialogue is grounded in the discovery that our psyche is not a single, rigid block. Instead, we are made of a rich cast of inner characters or "sub-personalities" such as the *Inner Critic*, the *Pusher*, the *Pleaser*, the cautious protector, or the bold adventurer.

Too often, we identify completely with our dominant, primary selves ("That's just who I am, I'm shy/anxious/driven, and I can't change it. But in reality:

- You are the player, not the avatar:** Just like in an immersive game, we get so caught up in our habitual personas that we forget who is holding the controls.
- Separation & Dialogue:** In a session, we literally move between chairs to give a voice full stage. Stepping out of the chair immediately breaks the unconscious identification.
- Reclaiming Disowned Energies:** If you are completely identified with being shy, your inner bold, confident energy is not missing—it is simply suppressed. By exploring both poles, you reclaim the power of choice.
- The Aware Ego:** By standing in the center between opposites, you strengthen the *Aware Ego*—that neutral, spacious place of true inner presence, liberation, and clarity.

How the Group Works

- Format:** Meeting every two weeks or once a month.
- Practice:** Live, experiential peer sessions (one facilitates while one explores, then swapping), as well as observing sessions together.
- Atmosphere:** Experiential, playful, safe, and deeply insightful.
- Who it is for:** Anyone looking for deeper self-awareness, personal growth, clearer relationships, or simply a fun, profound tool for inner freedom.

Come Try It Out!

If you are curious—or even hesitant—reach out. We can easily do an individual trial session so you can experience the immediate relief and perspective it brings before committing.

If you feel the call to explore your inner landscape, please get in touch:

•**Phone / WhatsApp:** 691 551 005

•**Email:** christian.sarti@gmail.com

Let's bring this transformative work back to life together!

CIRCLES OF LIFE CARD-PLAYGROUNDS

° in Bertrange

**(LIVE every second Monday
with Ivan, Françoise & Alfred)**

° Online

**(every second Monday with
Nicole and Alfred)**



° in « Café » in Luxembourg-City

(LIVE with Alfred)

° in Attert/Arlon (B)

**(LIVE day-workshops on a
weekend with
Marie-Paule and Alfred)**

MTK - Gruppen am Hierscht 2026

« Austausch & Lebenskreise-Karten »

(live in Bertrange)

weitere Lebenskreise-Karten meetings
(live in Luxemburg-Stadt / Attert / online)

Psy-Playground
(live B4—Esch/Alzette)

Chi-qung, Tai-chi / Diad Communication
& Men's Groups

Medi-Walks (Leudelange-Gare)

Medi-Meals (restaurant)

and more: see www.mtk.lu
(Meditative Events, Fasten)

Alle Gruppen finden regelmäßig statt.

Eine Anmeldung beim Koordinator ist erforderlich.

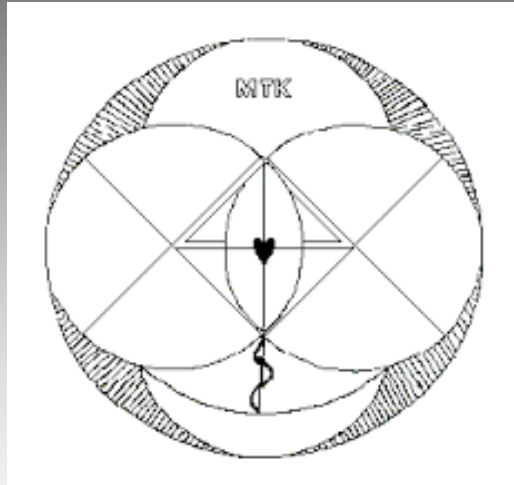
(Infos unter 691 456 789 bzw. mtk@mtk.lu).

Die Gruppen können abgesagt werden, wenn nicht eine Mindestzahl an Teilnehmern angemeldet ist

(Angemeldete werden in diesem Fall benachrichtigt).

Jede(r) TeilnehmerIn trägt durch seine/ ihre freiwillige Teilnahme die volle Verantwortung für sich selbst.

www.mtk.lu
www.demokratie.lu



MTK- FACEBOOKS-LINKS:

MTK asbl

<https://www.facebook.com/groups/107989429232618/>

MTK-Treffen an Interna

MTK-IDOB (Initiativ fir Demokratie, Oekologie an Bewusstsein)

<https://www.facebook.com/idobletzebuerg/>

Interessante Texte und Links

Integral Consciousness

<https://www.facebook.com/groups/integralconsciousness/>

Interessante Texte und Links (english)

Mehr Demokratie & bedingungsloses Grundeinkommen

[https://www.facebook.com/Direkt-Demokratie-a-](https://www.facebook.com/Direkt-Demokratie-a-Biirgergesetzgebung-Initiativ-fir-DemokratieErweiterung-666426926739478/)

[Biirgergesetzgebung-Initiativ-fir-DemokratieErweiterung-666426926739478/](https://www.facebook.com/Direkt-Demokratie-a-Biirgergesetzgebung-Initiativ-fir-DemokratieErweiterung-666426926739478/)

ACTIVITÉS de nos MEMBRES

Mental Health and Resilience

EN

Our lives and the transformative time we live in, are creating many challenges and are requiring mental strength and clarity.

In a complex, fast changing and crisis plagued society mental health issues in Luxembourg and worldwide are rising constantly.

Our mind shapes our reality, our deeds, our health, our culture and our future.

Whether we have a healthy, stable, lucid and awakened mind or not, is decisive for our individual or collective wellbeing and resilience.

Mostly we train our bodies but we do not train our minds.

We live in times where a separative mindset is predominant and we apply it to ourselves, others and our lives. This is creating a lot of challenges and suffering.

Many of us have almost no access to the deeper wisdom streams and resilience sources of our minds who can regulate our nervous systems.

VITALIZE Health



Gérard Peters

Founder of Transcendere
M.Sc. Complementary, Psycho-social
and integrated health science

www.transcendere.lu

Mental Health and Resilience

DE

Unser Leben und die Zeit des Wandels, in der wir leben, bringen viele Herausforderungen mit sich und erfordern mentale Stärke und Klarheit.

In einer komplexen, sich schnell verändernden und von Krisen geprägten Gesellschaft nehmen psychische Probleme in Luxemburg und weltweit stetig zu.

Unser Geist prägt unsere Realität, unser Handeln, unsere Gesundheit, unsere Kultur und unsere Zukunft.

Ob wir einen gesunden, stabilen, klaren und erwachten Geist haben oder nicht, ist entscheidend für unser individuelles und kollektives Wohlbefinden und unsere Widerstandsfähigkeit.

Meistens trainieren wir unseren Körper, aber wir trainieren unseren Geist nicht.

Wir leben in einer Zeit, in der eine trennende Denkweise vorherrschend ist. Wir wenden diese auf uns selbst, andere und unser Leben an. Dies führt zu vielen Herausforderungen und viel Leid.

Viele von uns haben so gut wie keinen Zugang zu den tieferen Strömen der Weisheit und den Quellen der Resilienz unseres Geistes, die unser Nervensystem regulieren können.

VITALIZE Health



Gérard Peters

Founder of Transcendere
M.Sc. Complementary, Psycho-social
and integrated health science

www.transcendere.lu



Mental Health and Resilience

EN

With this serie we are bringing contemporary psychological, psycho-neuro-immunological knowledge with ancient Tibetan medicine and transpersonal wisdom deeply rooted in nature, for human mental health and a compassionate healthy society.

DE

Mit dieser Reihe verbinden wir zeitgenössisches psychologisches und psychoneuroimmunologisches Wissen mit der alten tibetischen Medizin und transpersonaler Weisheit, welche tief in der Natur verwurzelt sind – für die psychische Gesundheit der Menschen und eine mitfühlende, gesunde Gesellschaft.

VITALIZE Health



Gérard Peters

Founder of Transcendere
M.Sc. Complementary, Psycho-social
and integrated health science

www.transcendere.lu



Mental Health and Resilience

The importance of a holistic approach

30.09.2026 Online introduction



Gérard Peters

(DE Translation EN)

Healthy and Stabel Mind

Cultivating balance and calmness

World Mental Health Day

10.10.2026 Hinkel / Luxembourg



Gérard Peters

(DE Translation EN)

Lucid and Awakened Mind

Reducing stress and fear

07-08.11.2026 Hinkel / Luxembourg



Chongtul Rinpoche

(EN Translation DE)

VITALIZE Health

www.transcendere.lu



Chongtul Rinpoche

འཇུག་རྒྱལ་པོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་

Tibetan Bön Tradition
Tibetan Tse Dup - Soul Healing Master



Gérard Peters

HP. M.Sc. Complementary, Psycho-social
and integrated health science
Body-Mind Health and Wisdom counselor
Consciousness and Transformation catalyst



☉ ☾ ♀ ♀ ♂ ♃ ♎ ♏ ♐ ♑
 ♒ ♓ ♈ ♉ ♊ ♋ ♌ ♍ ♎ ♏ ♐ ♑

Astro-Talk

Das Geburtshoroskop von MTK

- ♂ von ♃ ♐ in ♎: Eine Zeit der großen Transformation von Geheimnissen und Machtbünden
- ☉ ♈ in ♈: Dieses Individuum bzw. diese Gruppe fühlt sich herausgefordert, dem allgemeinen Umbruch zu begegnen.
- ♂ von ☾ ♐ in ♏: Ist ein ernsthafter, gewissenhafter, georderter Ausbruch aus Illusionen möglich? Oder fühle ich mich gerade darin gefangen?
- ♂ von ☉ ♈ in ♈: Wir sind und denken freiheitsliebend.
- ♂ von ☉ ♈ in ♎ und ♃ ♎ in ♈: Wir sind feinfühlig und gehen gerne in die Tiefe und suchen einen Schwarm in dem wir uns frei bewegen können.



So oder ähnlich könnte der Moment der Gründung von MTK ausgesehen haben. Anhand von Horoskopen kann man schön durch die Zeit reisen. Welche Energie hat dich zum Zeitpunkt deiner Geburt umgeben? Welche Energie herrscht gerade? Welchen Einfluss hat der jetzige Transit oder der nächste Vollmond auf dich?



Fragen dieser Art können im Astro-Talk besprochen werden. Diese Einladung richtet sich an Interessierte; du musst keine tiefen Kenntnisse über Astrologie haben. Neugier reicht.

Das Angebot lautet: Gemeinsam schauen wir uns Horoskope an, besprechen vielleicht kurz ein paar Grundlagen. Ich stelle gerne ein "Cheatsheet" zur Verfügung. Im Grunde genommen reichen Stichworte, das Abbild der Sternkonstellation soll eine Assoziations-Anleitung sein.

Wann: Jeden 2. Mittwoch im Monat / Every 2nd Wednesday of the month

Wo: online

Kontakt: mail@whenplanetsmeet.com

Karla - English speakers are welcome!

♒ ♓ ♈ ♉ ♊ ♋ ♌ ♍ ♎ ♏ ♐ ♑
 ☉ ☾ ♀ ♀ ♂ ♃ ♎ ♏ ♐ ♑

Quand le corps devient un allié du changement présenté par Anne Chetcuti

Le corps est bien plus qu'une enveloppe : il porte notre histoire, nos émotions et nos ressources. En thérapie, il peut devenir une véritable porte d'entrée vers une meilleure connaissance de soi et un puissant levier de transformation.

Lors de cette conférence, je vous propose de découvrir la **psychologie biodynamique**, une approche de thérapie psycho-corporelle qui place le corps au cœur du processus thérapeutique.

Nous explorerons le lien entre le corps et la psyché, ainsi que les principaux outils utilisés pour accompagner la régulation émotionnelle et le mieux-être.

Nous verrons également comment les découvertes scientifiques plus récentes autour du **système nerveux autonome** viennent éclairer et soutenir notre compréhension du lien entre le corps, les émotions et le trauma.

Une conférence ouverte à toute personne curieuse de découvrir une approche sensible et profondément humaine de la thérapie.

Date : vendredi 16 octobre 2026 à 18h30

Droit d'entrée : 10 €

Inscription par téléphone au 26262201 ou par courriel à info@scarabaeus.lu

VENREDI 16 OCTOBRE 2026 À 18H30

CONFÉRENCE

LE CORPS EN THÉRAPIE

Des origines de l'approche psycho-corporelle
aux découvertes récentes sur le lien entre le corps,
les émotions et le système nerveux

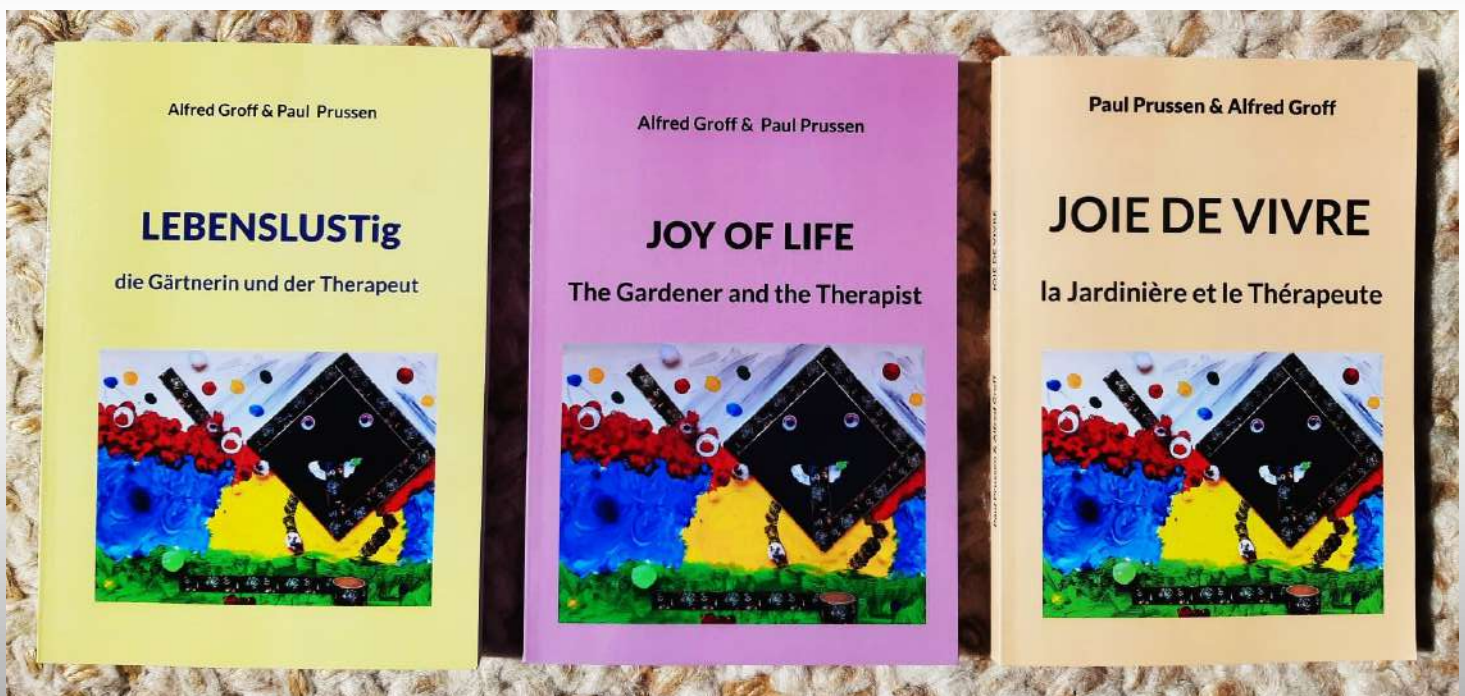
PRÉSENTÉ PAR ANNE CHETCUTI,
THÉRAPEUTE EN PSYCHOLOGIE BIODYNAMIQUE



À LA LIBRAIRIE SCARABAEUS, VILLE-HAUTE LUXEMBOURG

INSCRIPTION PAR E-MAIL : [INFO@SCARABAEUS.LU](mailto:info@scarabaeus.lu) * TARIF : 10€ * 11 RUE DE LA BOUCHERIE, VILLE HAUTE

Roman vum Alfred a Paul (geschwenn an drei Sproochen)



Verenas Tip:

The beauty of Auroville - a Video

Link:

[https://www.dropbox.com/scl/fi/
b02l0zo8li7lhmzspzpff/
The-beauty-of Auroville. MP4?rlkey=
eubrg4wlvbmc9byfbh93fkehy&st=jo6o6y77&dl=0](https://www.dropbox.com/scl/fi/b02l0zo8li7lhmzspzpff/The-beauty-of-Auroville.MP4?rlkey=eubrg4wlvbmc9byfbh93fkehy&st=jo6o6y77&dl=0)

MTK asbl / MDBGL asbl

Der Verein

VEREINSADRESSE und TELEFON:

"Mäin transpersonale Käer , Lëtzebuerger Gesellschaft fir Transpersonal Psychologie" a.s.b.l."

B.P. 54, L-8005 Bertrange

Telefon: (00352) 691-456789

E-mails: mtk@mtk.lu

SMS : 691-456 789

Internet: <http://www.mtk.lu>

Postscheckkonto (CCPL) IBAN : LU29 1111 1315 0671 0000

die Sektionen:

1) MTK-LTG: Lëtzebuerger Transpersonal Gesellschaft

2) MTK-SEN: Spiritual Emergence Network Lëtzebuerg

3) MTK-IBG :

INTEGRALE BEWUSSTSEINS- und GESELLSCHAFTSENTWICKLUNG
(=MDBGL asbl / <https://www.demokratie.lu>)

der Vorstand:

Alfred GROFF (président)

Carlo MULLESCH (vice-président)

Françoise REULAND (trésorière)

Christian SARTI (secrétaire)

Claudia Verena GEMBALLA (membre)

Marie-Paule KETTER (membre)

Gérard PETERS (membre)

Sandra RENDALL (membre)

Ivan Skerla STOJANOVIC (membre)

